

Tactile and sound paths in the Roman Civic Museums (first part)

The card indicates the opportunities for visits to the public with sensory limitations to the Ara Pacis Museum , the Macro, the Capitoline Museums, the Mercati di Traiano

The Assessorato alla Crescita Culturale – Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali, in collaboration with the museum services of Zètema Progetto Cultura, promotes, within the Civic Museums of Rome, the creation of tactile and sound paths dedicated to visitors with visual limitations. The initiative is part of the "Museums to touch" project, launched in 2015 to offer users the opportunity to visit the places of art, overcoming the barriers present in them and enhancing the best practices addressed to inclusion.

We will devote to this topic two in-depth sheets.

We start from the Ara Pacis Museum, where we report the project "Art For the Blind", born and designed for the blind. These visitors can therefore touch a part of the altar with their hands and explore a model of the monument and the casts of the heads of the imperial family. An innovative element of the proposal is the so-called ring, a device capable of recognizing the special sensors applied to the works and thus activating the relevant audio information. The sensors are marked with a number in the Braille alphabet, corresponding to the number on the map supplied to the visitors. The museum also provides a tablet on which an application designed for the project and connected to the ring is installed. In addition, a tactile map is also available, the Thermoform, which reproduces the layout of the works and the other physical obstacles present within the structure.

Info: <http://www.arapacis.it>

Moving to the Macro, until June 4, 2017, the new multisensory room hosts the exhibition "Works of the Collection: Sensory Tactile Path". The exhibition itinerary allows you to touch three works from the permanent collection of the Museum, selected by the Collection Office; these works tell the story of three artists and their different paths: Saint Sebastian (1963) by Leoncillo Leonardi, Untitled (2005) by Domenico Bianchi and Column (2000) by Giovanni Albanese. Furthermore, descriptive cards with historical-critical information translated into L.I.S. (Italian Sign Language), which can also be downloaded from the Museum website.

Info: <http://www.museomacro.org>

At the Capitoline Museums, instead, it is possible to explore some sculptural works with tact and approach the architecture through didactics for the blind devices: scale models of the buildings of the Michelangelo square, scale reproductions of statues, tactile thermoformed relief panels and Braille language, books in black and Braille on some of the works in the collection. Moreover, during the main exhibition events, the Capitoline Museums offer tactile guided tours to the public with visual impairment. Finally, in partnership with the Association Museum Onlus, some pictures of the Capitoline Picture Gallery by Garofalo, Caravaggio, Rubens, were reproduced on thermoformed panels - and a civil service project on the theme of visual disability was set up.

Info: <http://www.museicapitolini.org>

We conclude this first study by reporting the services and projects of the Museo dei Fori Imperiali in the Mercati di Traiano, where ten works can be touched, together with three types of brick curtains corresponding to different historical phases of the monument. Volunteers of the Civil Service accompany the public with visual limitations during the tactile visit; on the occasion of exhibitions, however, the tactile explorations of some selected works are carried out by the curators themselves of the event. Finally, we point out that the "ArcheoSchool" project of the State Professional Institute for Commercial and Tourist Services "L. Einaudi "of Rome, shared with the Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali has allowed to create informative texts, an introductory video panel and a totem containing thermoformed plants and captions in Braille.

Info: <http://www.mercatiditraiano.it>

Percorsi tattili e sonori nei Musei Civici romani (prima parte)

La scheda segnala le opportunità di visita rivolte al pubblico con limitazioni sensoriali al Museo dell'Ara Pacis, al Macro, ai Musei Capitolini, ai Mercati di Traiano

L'Assessorato alla Crescita Culturale – Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali, in collaborazione con i servizi museali di Zètema Progetto Cultura, promuove all'interno dei Musei Civici di Roma la realizzazione di **percorsi tattili e sonori dedicati ai visitatori con limitazioni visive**. L'iniziativa si colloca all'interno del **progetto "Musei da toccare"**, avviato dal 2015 per offrire all'utenza richiamata la possibilità di visitare i luoghi propri dell'arte, superando le barriere in essi presenti e valorizzando le buone pratiche rivolte all'inclusione.

Dedicheremo a questo tema due schede di approfondimento.

Partiamo dal Museo dell'**Ara Pacis**, dove segnaliamo il **progetto "Art For the Blind"**, nato e pensato per i non vedenti. Tali visitatori, possono dunque **toccare** con le mani una parte dell'*altare* ed esplorare un **modello del monumento** e dei **calchi delle teste della famiglia imperiale**. Elemento innovativo della proposta è il cosiddetto anello, un dispositivo in grado di riconoscere gli speciali sensori applicati alle opere e di attivare così le relative informazioni audio. I sensori sono contrassegnati da un numero in alfabeto Braille, corrispondente alla numerazione presente sulla mappa in dotazione ai visitatori. Il museo fornisce inoltre un tablet su cui è installata un'applicazione ideata per il progetto e collegata all'anello. Inoltre, è disponibile anche una mappa tattile, il Thermoform, che riproduce la disposizione delle opere e gli altri ostacoli fisici presenti all'interno della struttura. **Info:** <http://www.arapacis.it>

Spostandoci al **Macro**, fino al 4 giugno 2017, la nuova sala multisensoriale ospita la **mostra "Opere della Collezione: Percorso tattile sensoriale"**. Il percorso espositivo consente di **toccare tre opere** della Collezione permanente del Museo, selezionate dall'Ufficio Collezione; tali opere raccontano la storia di tre artisti e dei loro diversi percorsi: **San Sebastiano** (1963) di Leoncillo Leonardi, **Senza titolo** (2005) di Domenico Bianchi e **Colonna** (2000) di Giovanni Albanese. Sono inoltre messe a disposizione del pubblico schede descrittive con informazioni storico-critiche tradotte in L.I.S. (Lingua dei Segni Italiana), scaricabili anche dal sito del Museo. **Info:** <http://www.museomacro.org>

Ai **Musei Capitolini**, invece, è possibile esplorare con il tatto alcune opere scultoree e avvicinarsi all'architettura tramite ausili tiflodidattici: **plastici** in scala **degli edifici della piazza michelangiolesca**, **riproduzioni** in scala di **statue**, **pannelli tattili** termoformati in rilievo e linguaggio braille, **libri in nero e in braille** su alcune opere della collezione. Inoltre, in occasione dei principali eventi espositivi, i Musei Capitolini propongono **visite guidate tattili** al pubblico con disabilità visiva. Infine, in partnership con l'Associazione Museum Onlus sono stati riprodotti su pannelli termoformati alcuni **quadri della Pinacoteca Capitolina** di Garofalo, Caravaggio, Rubens, - ed è stato improntato un progetto di servizio civile sul tema della disabilità visiva. **Info:** <http://www.museicapitolini.org>

Concludiamo questo primo approfondimento segnalando i servizi ed i progetti del **Museo dei Fori Imperiali nei Mercati di Traiano**, dove **dieci opere si possono toccare**, congiuntamente a **tre tipi di cortine**

laterizie corrispondenti a diverse fasi storiche del monumento. Volontari del Servizio Civile accompagnano il pubblico con limitazioni visive durante la visita tattile; in occasione di mostre, invece, le esplorazioni tattili di alcune opere selezionate sono effettuate dagli stessi curatori dell'evento. Infine, segnaliamo che sempre ai Mercati di Traiano, il **progetto "ArcheoSchool"** dell'Istituto Professionale di Stato per i Servizi Commerciali e Turistici "L. Einaudi" di Roma, condiviso con la Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali ha permesso di **realizzare testi informativi, un video pannello introduttivo e un totem contenente piante termoformate e didascalie in braille**. Info: <http://www.mercatiditraiano.it>